



Gemeindeinformation

# Völkermarkt



Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Völkermarkt | Nummer 140 | Dezember 2020

Zugestellt durch Post.at

# Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

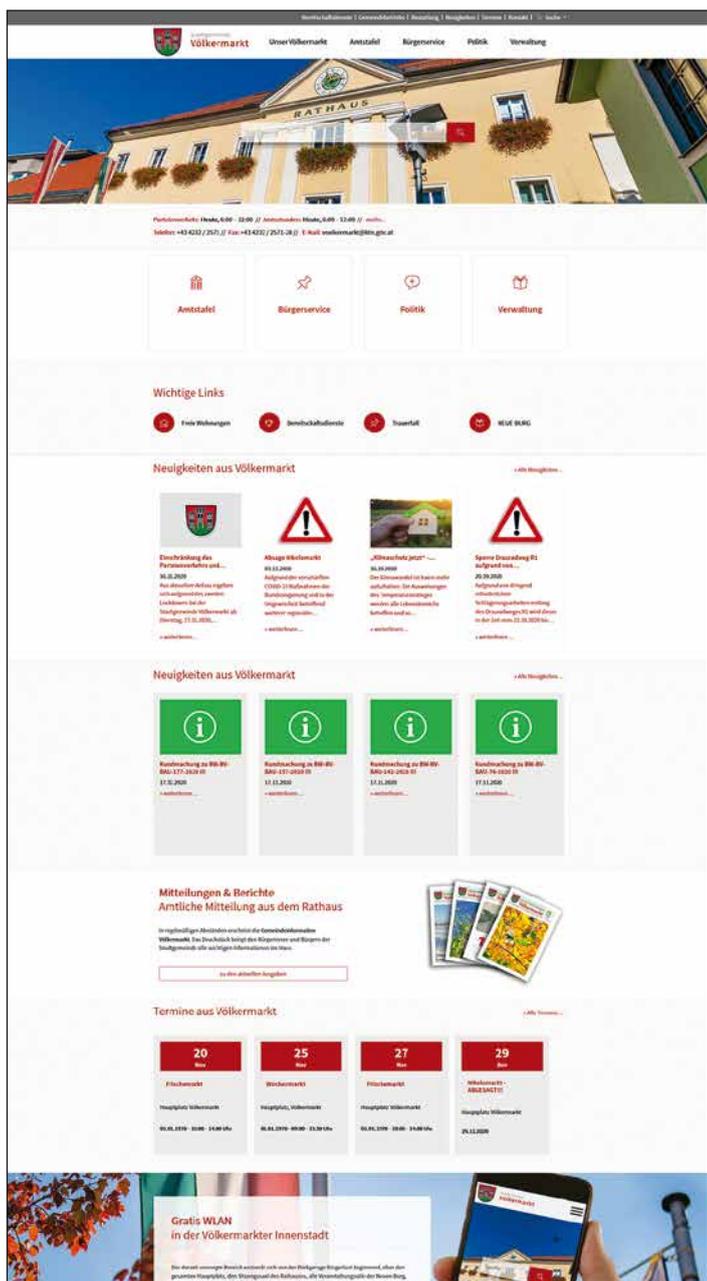




## ▲ Neue Homepage der Stadtgemeinde Völkermarkt

Demnächst für Sie online: [www.voelkermarkt.gv.at](http://www.voelkermarkt.gv.at)

Die neue gestaltete Website der Stadtgemeinde Völkermarkt bringt alle Informationen gut strukturiert und in digitaler Form zu den Bürgerinnen und Bürgern. Neben sämtlichen Grundinformationen rund um das Leben in Völkermarkt, den Kontaktdaten aller Ansprechpartner aus Politik und Verwaltung sowie allen Neuigkeiten und Termininfos finden sich auch alle offiziellen Kundmachungen und Verordnungen auf der stets aktuellen Internetpräsenz. Besonderes Augenmerk wurde bei der Konzeption des neuen Webauftrittes aufgrund der steigenden Zahlen mobiler Nutzungen vor allem auch auf die Verbesserung des Nutzererlebnisses über mobile Endgeräte gelegt. Der nach Themenschwerpunkten gegliederte „Bürgerservice“-Bereich soll für jede Lebenssituation die passenden Informationen bereitstellen. Wichtige Nachrichten können im nächsten Schritt dann zukünftig mit Hilfe des neuen Website-Systems auch direkt per App an interessierte Bürgerinnen und Bürger übermittelt werden. Alles in allem eine moderne, digitale Kommunikationslösung.



## PKW-Stellplätze in der neuerrichteten Tiefgarage am Postplatzl zu vermieten

### Anfragen:

**Kommunalgesellschaft  
Völkermarkt GmbH**

**Tel. 04232 51203 od. 0664 80257301**

**E-mail: [office@kommunal-vk.at](mailto:office@kommunal-vk.at)**

**[www.kommunal-vk.at](http://www.kommunal-vk.at)**

## Das perfekte Geschenk finden!



**EP:Hus**  
ElectronicPartner

A-9100 Völkermarkt, Hauptplatz 9,  
Tel.: +43 664 11 22 000

**[www.ep-hus.at](http://www.ep-hus.at), [office@ep-hus.at](mailto:office@ep-hus.at)**

### IMPRESSUM:

**Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Völkermarkt  
Medieninhaber/Herausgeber:**

Stadtgemeinde Völkermarkt, 9100 Hauptplatz 1

**Redaktion:** Stadtgemeinde Völkermarkt (Tel. 04232/2571 Dw. 11 oder 12,  
E-Mail: [ursula.krapesch@ktn.gde.at](mailto:ursula.krapesch@ktn.gde.at) oder [sandra.schoffenegger@ktn.gde.at](mailto:sandra.schoffenegger@ktn.gde.at))

**Verlag, Anzeigen und Druck:**

Santicum Medien GmbH

Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel.: 04242/307 95,

E-Mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)

**DRUCKLAND  
KÄRNTEN  
PERFECTPRINT**



*Namens des Gemeindegemeinderates und der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtgemeinde Völkermarkt wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2021!*

*Markus Lakounigg, MBA  
Bürgermeister*



**Schaut gut aus  
und schaut auf Sie.**

**Der neue Hyundai i20.**

In einer Welt, in der danach gestrebt wird, perfekt zu sein, ist es wichtig, sich daran zu erinnern, dass Perfektion nicht immer möglich ist. Der neue i20, voll ausgestattet mit intelligenten Technologien, ist immer für Sie da: Dank innovativer Sicherheitsausstattung und erstklassiger Konnektivität gelangen Sie sicher und bequem an Ihr Ziel. Einfach smart. Und für Sie gemacht.

**Jetzt schon ab € 13.990,-.**

Gleich informieren und testen: [www.hyundai.at/i20](http://www.hyundai.at/i20)

**Autohaus Karl Niemiez**

Umfahrungsstraße 2 · 9100 Völkermarkt

Tel.: 04232/4400 · [verkauf@niemiez.at](mailto:verkauf@niemiez.at) · [www.niemiez.at](http://www.niemiez.at)



Preis/Aktion gültig solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Symbolabbildung. Satz- und Druckfehler vorbehalten.  
CO<sub>2</sub>: 117 - 131 g/km, Verbrauch: 5,11 - 5,8 l Benzin/100 km.



## ▲ ÖBB informiert über den Ticketverkauf und Angebote für Oberdrauburg

„Kurze Zeit war es sehr still in Österreich. Das verringerte Verkehrsaufkommen hat gezeigt, wie sauber die Luft und wie ruhig es auf unseren Straßen sein könnte. Was wir daraus lernen sollten? Klimafreundliche Mobilität wirkt sich positiv auf unser Lebensumfeld aus. Jeder sollte sie einmal ausprobieren oder wieder einsteigen“ plädiert Reinhard Wallner als ÖBB Regionalmanager vom Personenverkehr Kärnten, den öffentlichen Verkehr wieder stärker zu nutzen. Um diesen Trend weiter fortzusetzen sind Maßnahmen für die Zukunft umso wichtiger damit der Schienenverkehr effizienter und noch sicherer durchgeführt werden kann.

Unter anderem gibt es auch aus diesem Grund Österreichweit fünf ÖBB Betriebsführungszentralen, wobei von Villach aus der flächenmäßig größte Teil und auch die meisten Streckenkilometer betreut werden. Alle Züge, die in Osttirol, Kärnten und der Steiermark unterwegs sind, werden von hier aus überwacht. Werner Wüster, Regionalleiter der ÖBB Infrastruktur erklärt dazu: „Unsere Fahrdienstleiter müssen die Züge hier über unser Leitsystem beobachten, wissen immer wo die Züge sind, welche Stellung die Weichen und Signale haben und können im Gefahrenfall sofort eingreifen. Um diese verantwortungsvolle Aufgaben uneingeschränkt durchführen zu können, werden sich auch die Fahrdienstleiter entlang der Strecken hin künftig nur mehr auf diese Aufgabe konzentrieren können.“

Diese Gründe sind auch ausschlaggebend, ab 30.11.2020 den direkten Verkauf von Reisetickets und auch Informationen über das Reisen mit Zug oder Bus durch die Fahrdienstleiter in Völkermarkt-Kühnsdorf einzustellen.

Die Umstellung war bereits längere Zeit geplant - jetzt ist es soweit. Reinhard Wallner, hat die Stadtgemeinde Völkermarkt besucht und den Bürgermeister persönlich über die Umstellung informiert: „Der Ticketkauf erfährt gerade in der heutigen Zeit eine ständige Veränderung der Technik und der Wirtschaftlichkeit. Vor allem aus diesem Grund wollen wir auch weiterhin einen modernen und der Zukunft entsprechenden Zugang zum perfekten Reiseangebot hinsichtlich der Tarife und den Serviceleistungen der ÖBB in Kärnten anbieten.“

Auch Bürgermeister Markus Lakounigg ist sich dieser neuen Entwicklung bewusst: „Die Umstellung ist eine logische Entwicklung im Zuge der zunehmenden Digitalisierung. Der Ticketautomat wurde beim Bahnhof Völkermarkt-Kühnsdorf bereits vor Jahren errichtet und wird seither sehr gut angenommen. Außerdem deckt auch das Mobilbüro direkt in der Stadt Völkermarkt alle Bedürfnisse seitens der Bahn- und Bus gut ab und mit

der Planung einer Mobilitätsdrehscheibe beim neuen Bahnhof Völkermarkt-Kühnsdorf wird für unseren Bezirk mit der Eröffnung der Koralmstrecke Geschichte geschrieben.“

### ÖBB Infobox

Unsere Reiseberater/innen bilden in Villach, Klagenfurt und Wolfsberg unser „Herzstück“ wenn es um persönliche Reiseanfragen oder Ticketbuchungen geht. In Villach gibt es außerdem einen Kundenservice.direkt Schalter. Dieses Angebot ist eine spezielle Anlaufstelle für ÖBB Kundinnen und Kunden. Im Mittelpunkt der Arbeit steht die persönliche Bearbeitung von Beschwerden, Reklamationen oder Wünschen direkt vor Ort. Das neue Kundenservice.direkt bringt schnelle und einfache Lösungen für unsere Fahrgäste - und das gleich direkt am Bahnhof. Ob Fahrgastrechte, Erstattungsansuchen, Fragen zu Kundenkarten, Verspätungsbestätigungen, Umbuchungen oder Anregungen aller Art, wir streben dabei immer eine sofortige Lösung an.

Der Ticketkauf bei unserem Zug Team ist speziell. Sie hatten vor Ihrer Reise keine Zeit, um sich um Ihr Zugticket zu kümmern? In Fernverkehrszügen können Sie dieses auch direkt beim Zug Team erwerben. Für diesen Ticketkauf fällt allerdings zusätzlich eine Servicegebühr von 3 Euro an.

### Ticketkauf für S-Bahnen in Kärnten

In den ÖBB Nahverkehrszügen, das sind Regionalzüge, Regionalexpress und S-Bahnen setzen wir auf Selbstbedienung. Für Sie als Fahrgast bedeutet das: Sie müssen bereits vor dem Zustieg ein gültiges Ticket für Ihre Fahrt kaufen.

Für diese Strecken im Nahverkehr müssen Sie Ihr Ticket bereits vor dem Fahrtantritt kaufen. Der Erwerb beim Zug-Team ist nur möglich, wenn es beim Einsteigen in den Zug keinen Ticketautomaten und keinen Ticketschalter gibt. Nur in Stationen, in denen es keinen ÖBB Ticketautomaten und keine ÖBB Ticketschalter gibt, ist der Zustieg ohne Zugticket erlaubt. Kaufen Sie in diesem Fall bitte umgehend nach dem Einsteigen ein Ticket beim Ticketautomaten der sich an einem Ende des Zuges befindet oder suchen Sie so rasch wie möglich das Zugteam auf.

### Ticketkauf online im ÖBB Ticketshop oder der ÖBB App

Mit der ÖBB App und dem Online Ticketing wird Reisen jetzt noch komfortabler. Das beschleunigt den Ticketkauf und bietet Ihnen viele persönlich auf Sie zugeschnittene Services.

Dabei können Sie auch alle vom Verkehrsverbund Kärnten angebotene Produkte wie Einzelfahrten, Tageskarten, Wochen- und Monatskarten oder Fahrten mit der Tauernschleuse buchen: Egal, ob mit Bahn oder Bus, einfach Abfahrts- und Ankunftsstation eingeben und das System bietet automatisch das passende ÖBB oder Verbundticket für die gewünschte Strecke an. Natürlich werden dabei auch die Vorteilcard Family und Senior berücksichtigt.

### Highlights

Für unsere Seniorinnen und Senioren stehen als besondere Serviceleistung in ganz Kärnten unsere ehrenamtlichen Senior Mobilberater/innen für alle Fragen der Zugreise aber auch bei der Hilfe am ÖBB Ticketautomaten mit Rat und Tat zur Seite. Um auch allen vorübergehend oder dauerhaft in ihrer Mobilität eingeschränkten Menschen ein bequemes Reisen zu ermöglichen stehen viele Möglichkeiten zur Verfügung. Informationen und auch Ihre Anmeldung über eine bevorstehende Reise werden gerne im Kundenservice unter der Telefonnummer 05 1717-5 entgegengenommen oder per Internet ÖBB Barrierefrei geplant.



Wissen, wo es weitergeht...

**MATURA AM  
ABENDGYMNASIUM  
KLAGENFURT**

**Informationsabend**  
Donnerstag, 21. Jänner 2021 – 20 Uhr  
Beginn Sommersemester 2021 - 15.02.2021, 18 Uhr

|   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Präsenzstudium (4 Abende)</li> <li>• Fernstudium (2 Abende + Selbststudium)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Externistenreifeprüfung</li> <li>• Berufsreifeprüfung</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• kostenfrei</li> <li>• erwachsenengerecht</li> <li>• individuell und modular</li> </ul> |
|---|---|---|

**ABENDGYMNASIUM KLAGENFURT** 9020 Klagenfurt, Ferdinand-Jergitsch-Straße 21  
 Tel.: 0463/56925 (Mo-Fr 17-20 Uhr) / Bg-klu-berufst@bildung-ktn.gv.at  
 www.abendgym-klagenfurt.at (Online-Anmeldung ab sofort möglich)






Raiffeisenbank Völkermarkt



*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest!*



Autohaus  
**Jarnig**.at  
Völkermarkt



Service



Audi Service



Nutzfahrzeuge Service

## Zwei öffentliche E-Tankstellen eröffnet



**A**b sofort stehen in der Mettinger Straße 1 zwei Ladesäulen (11 kW und 25 kW) für Ihr Hybrid- oder E-Fahrzeug zur Verfügung. Die Tankstelle ist rund um die Uhr geöffnet und die Abrechnung erfolgt bequem über Ihre E-Tankkarte.

Ein stark wachsendes und dichtes Ladenetz bildet die Voraussetzung für den Erfolg der neuen E-Mobilität.





## ▲ Räum- und Streupflicht der Eigentümer/innen:

Die Stadtgemeinde Völkermarkt unterstützt – aber übernimmt nicht die Verpflichtung der Eigentümer/innen.

**In den vergangenen Jahren gab es immer wieder Situationen, wo Eigentümer/innen von Liegenschaften irrtümlicherweise davon ausgingen, dass die entlang ihrer Liegenschaft führenden Gehsteige von der Stadtgemeinde Völkermarkt vom Schnee gereinigt werden.**

Die Stadtgemeinde Völkermarkt verweist auf die Anrainerpflichten gemäß den Bestimmungen des § 93 Straßenverkehrsverordnung (StVO):

- (1) Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen. Die gleiche Verpflichtung trifft die Eigentümer von Verkaufshütten.
- (1a) In einer Fußgängerzone oder Wohnstraße ohne Gehsteige gilt die Verpflichtung nach Abs. 1 für einen 1 m breiten Streifen entlang der Häuserfronten.

- (2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude bzw. Verkaufshütten entfernt werden.
- (3) Durch die in den Abs. 1 und 2 genannten Verrichtungen dürfen Straßenbenutzer nicht gefährdet oder behindert werden; wenn nötig, sind die gefährdeten Straßenstellen abzuschränken oder sonst in geeigneter Weise zu kennzeichnen. Bei den Arbeiten ist darauf Bedacht zu nehmen, dass der Abfluss des Wassers von der Straße nicht behindert, Wasserablaufgitter und Rinnsale nicht verlegt, Sachen, insbesondere Leitungsdrähte, Oberleitungs- und Beleuchtungsanlagen nicht beschädigt und Anlagen für den Betrieb von Eisenbahnen, insbesondere von Straßenbahnen oder Oberleitungsomnibussen in ihrem Betrieb nicht gestört werden.
- (6) Zum Ablagern von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf die Straße ist eine Bewilligung der Behörde erforderlich. Die Bewilligung ist zu erteilen, wenn das Vorhaben die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt.

### Die fallweise Gehsteigräumung durch die Stadtgemeinde befreit die einzelnen Liegenschaftseigentümer nicht von ihren Anrainerpflichten.

Die Anrainer dürfen sich nicht darauf verlassen, dass die Gehsteige von der Gemeinde überhaupt und rechtzeitig geräumt werden. Die Gemeinde kann diese freiwillige und kostenlose Unterstützung nur sporadisch vornehmen, und zwar dann, wenn organisatorisch ein entsprechender Personal- und Maschineneinsatz möglich ist.

Diese Unterstützung führt die Stadtgemeinde ohne Anerkennung einer Rechtspflicht der Liegenschaftseigentümer/innen und unter ausdrücklichem Ausschluss jeglicher Haftung durch.

Die von der Stadtgemeinde wie beschrieben betriebene Schneeräumung entbindet die Liegenschaftseigentümer/innen **folglich nicht** von ihrer Schneeräumungs- und Bestreuungsverpflichtung.

#### Schneeräumung auf Gemeindestraßen:

Um einen reibungslosen Ablauf der Schneeräumung zu ermöglichen, wird ersucht, dass die Verkehrswege (Fahrbahnen, Gehsteige, usw.) nicht durch Fahrzeuge verparkt werden.

Besonders auf schmalen Straßen und Siedlungsstraßen wird um Freihaltung gebeten.

Bitte bedenken Sie, dass der Winterdienst insbesondere bei Nacht und fallweise schlechten Sichtverhältnissen zu verrichten ist.

Die Eigentümer werden außerdem ersucht, Sträucher und Bäume, die in die Straßen und Gehwege hineinragen, ausreichend zurückzuschneiden.

**Das Ablagern von Schneeräumgut aus dem privaten Bereich, im Besonderen von Hauseinfahrten, auf öffentlichen Straßen oder auf den Nachbargrundstücken ist verboten!**

**IMMER GUT BERATEN:**  
04352-52 0 45  
SERVICE HOTLINE

**MAKLER MOSGAN**  
VERSICHERUNGSMAKLER · IMMOBILIENMAKLER  
Spanheimerstrasse 5 · 9400 Wolfsberg  
04352-52045 · office@makler-mosgan.at

**DER MAKLER MOSGAN**

**ONLINE CHECK**

**Wir:**

- ▶ **prüfen** bestehende Versicherungs- Polizen  
▶ mittels Risikoerhebung
- ▶ **bewerten** das optimale  
▶ Preis - Leistungsverhältnis
- ▶ **empfehlen** den  
▶ Bestanbieter
- ▶ **informieren** über  
▶ etwaige Deckungslücken

✓ **Sie profitieren von uns!**

seit 1987  
MAKLER MOSGAN  
Vertrauen & SICHERHEIT

[www.makler-mosgan.at](http://www.makler-mosgan.at)

GISA Zahl: 11558880



# HEIZÖL & PELLETS

Wir heizen Ihnen ein - seit 1923.



04232/2871-0

Jetzt günstig einlagern!



PAUL RUDOLF GMBH  
rudolftower@rudolf-ag.at  
www.rudolf-ag.at



NUTZEN SIE DIE GÜNSTIGSTE TANKSTELLE IN VÖLKERMARKT



Anna Gasser  
Olympic Champion

129€  
statt 199€

HIGH TECH CERAMIC 42-7H 129€

JL  
JACQUES LEMANS

Ceramic Collection  
Eleganz trifft auf materielle Präzision.

UHREN · SCHMUCK · GOLDSCHMIEDE

Seit 1896

Winkler

VÖLKERMARKT · HAUPTPLATZ



JACQUES-LEMANS.COM

Ab 7. Dezember haben wir für Sie durchgehend geöffnet!



## ▲ **Gratis WLAN – WiFi4EU – in der Sportarena Lilienberg**

Die Europäische Union fördert mit dem Programm WiFi4EU den Ausbau von frei zugänglichem WLAN im öffentlichen Bereich. Die Stadtgemeinde Völkermarkt hat sich für die Vergabe dieser Förderung beworben und die Zusage einer Einmalförderung über EUR 15.000 erhalten.



Nachdem die Stadtgemeinde Völkermarkt bereits ein freies WLAN in der Völkermarkter Innenstadt (WLAN VOELKERMARKT) anbietet, wurde als Standort für das WiFi4EU Netz die Sportarena Lilienberg ausgewählt.

Ab sofort kann man im gesamten Bereich des Sportstadions (sämtliche Fußballplätze, Zuschauerregionen inkl. Tribüne, Tennisplätze, Eisstockhalle, Eislaufhalle, Gastronomiebereich, Skaterpark etc.), das frei zugängliche WLAN-Netz „WiFi4EU“ nutzen. Über die WLAN-Suche kann dieses ausgewählt und nach Akzeptieren der Nutzungsbedingungen losgestreamt werden. Im Jahr 2021 soll der Standort noch mittels Glasfaser angebunden und somit die Bandbreite erheblich erhöht werden.

## ▲ **De-minimis-Förderung**

- **Besamungsscheine künstliche Besamung Schweine**
- **Besamungsscheine künstliche Besamung Rinder**
- **Zuchttierankäufe**

Die Stadtgemeinde Völkermarkt weist darauf hin, dass Besamungsscheine für Rinder und Schweine, Anträge auf Zuchttierankäufe usw. vom 1.1.2020 bis 30.11. 2020 ab sofort, jedoch

**bis spätestens 18. Dezember 2020**

bei der Stadtgemeinde Völkermarkt (Landwirtschaftsreferat, Parterre, Zi.Nr. 3) einzureichen sind, da das Haushaltsjahr 2020 zeitgerecht abzuschließen ist.

Besamungen vom Dezember 2020 können somit erst im Haushaltsjahr 2021 abgerechnet werden.

## ▲ **Völkermarkterin Magdalena Lobnig eroberte EM-Silber in Polen – Empfang in der Neuen Burg**



Das Österreichische Ruderaushängeschild Lobnig Magdalena holte bei den Rudereuropameisterschaften in Posen EM-Silber, bereits ihr viertes EM-Edelmetall.

Die zu den Medaillenanwärterinnen gezählte Magdalena (Sieg im Vorlauf und Halbfinale) war im ersten Viertel noch auf Goldkurs gewesen und musste sich nach 2000 m nur der regierenden Weltmeisterin Sanita Puspure um 2,42 Sekunden geschlagen geben.

Kurz nach der Ankunft in Österreich wurde Magdalena in der Neuen Burg Völkermarkt von Vertretern aus Sport, Politik und ihrer Familie gebührend in Empfang genommen.



Bgm. Markus Lakounigg, Vize-Bgm. Mag. Peter Wedenig, Vize-Bgm. Dr. Edeltraud Gomernik-Besser, StR. Gerald Grebenjak, StR. Angelika Kuss-Bergner, Sportausschussobmann GR Klaus Kniely, Bundesrätin Nicole Riepl, Landessportdirektor Mag. Arno Arthofer, 2. Landtagspräsident Jakob Strauss, 3. Landtagspräsident Josef Lobnig, Kärntner Landesruderverbandspräsident Kurt Peterle, Landesruderverbandsobmann Heinrich Neuberger, VST-Obmann Dir. Günther Barkowits, VST-Präsident Valentin Blaschitz, Rudertrainer Mag. Kurt Traer, uam. konnten der übergelücklichen Edelmetallgewinnerin zu ihrer herausragenden Leistung im Rahmen der Rudereuropameisterschaft in Posen (Polen) gratulieren.

Musikalisch umrahmt wurde der Empfang von einer Abordnung des MGV Scholle.

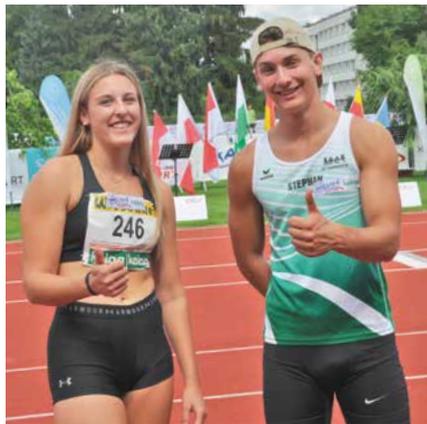
Ein großes Ziel hat die Weltcupsiegerin und Europameisterin noch vor Augen: „In Tokio will ich meine Sammlung mit einer Olympiamedaille vervollständigen“.



## ▲ Saisonbilanz 2020 VST-Laas Leichtathletik

(Bericht: Sektion LA)

Das Jahr 2020 war für Vereine, Sportlerinnen und Sportler eine Herausforderung, dabei begann die Hallensaison für die Sektion Leichtathletik sehr vielversprechend. Bei den Kärntner Meisterschaften holte der VST-Laas 7x Gold, 3x Silber und 1x Bronze. Für die Österreichischen Meisterschaften in der Halle qualifizierten sich gleich vier Athletinnen und Athleten, wobei Julia Pum dann nicht antreten konnte. Bei den ÖM der Klasse U20 am 09.02. in Linz erreichten Domink Hanschitz und Stephan Pacher jeweils das Finale im 60m Sprint und im Weitsprung. Mit jeweils Platz 6 sowie Platz 3 und 4 waren sie in beiden Bewerben bei der Siegerehrung. Am darauffolgenden Wochenende startete Stephan bei den ÖM der Klasse U18 im Siebenkampf im Dusika Stadion in Wien und musste sich nur knapp mit Platz 2 begnügen. Eine Woche später bei den ÖM der Klasse U18 erreichte er mit Platz 2 über 60m und mit Platz 3 im Weitsprung wieder zwei Platzierungen am



Stockerl. Hannah Ladinig erreichte im Kugelstoß Platz 7. Covid änderte die Pläne für die Freiluftsaison, so wurde die U18 Europameisterschaft in Italien gestrichen und die ersten Bewerbe begannen heuer erst spät. Die Athletinnen und Athleten des VST-Laas konnten sich bei kleineren Meetings dennoch in Szene setzen, wobei Hannah Ladinig und Stephan Pacher mehrmals Österreichische Jahresbestleistungen in verschiedenen Disziplinen aufstellten. Leider verhinderte dann eine Knieverletzung von Stephan das Antreten bei dem ÖM-Mehrkampf in Götzis, sowie auch bei den Kärntner Meisterschaften am 08. / 09.08. im Stadion Villach-Lind. Der VST-Laas konnte trotz des Fehlens

von gleich zwei Leistungsathleten 9x Gold, 9x Silber und 5x Bronze mitnehmen. Bei den ÖM in Klagenfurt war der VST-Laas mit 2x Gold und 1x Bronze der erfolgreichste Kärntner Verein in der U18 Klasse. Stephan konnte nach seiner Verletzung zumindest im 100m Sprint an den Start gehen und sicherte sich souverän den Österreichischen Meistertitel über diese Distanz. Ebenso deutlich holte sich Hannah Ladinig Gold und somit den Österreichischen Meistertitel im Diskuswurf der U18 weiblich. Im Kugelstoß holte sie sich am Ende einer starken Saison Platz 3 und somit die Bronzemedaille. Beide waren auch am darauffolgenden Wochenende bei den ÖM der U20 Klasse in Eisenstadt am Start. Hannah erreichte in der höheren Altersklasse Platz 5



im Diskuswurf und Platz 9 im Kugelstoßen. Stephan gelang über 100m der Einzug ins Finale, wo er trotz eines schlechten Starts mit 10,94s den Kärntner U18-Rekord einstellen konnte.

Am 15.09.2020 trat Hannah Ladinig beim Einladungsmeeting in Hainfeld, NÖ im Hammer- und Diskuswurf an. Zwei neue persönliche Bestleistungen zum Abschluss der Freiluftsaison waren die erfolgreiche Bilanz. Im Hammerwurf kam sie auf 35,77 m und im Diskuswurf auf 37,94 m. Damit verbesserte sie noch einmal die österreichische Jahresbestleistung im Diskuswurf der U18 weiblich.

Auch abseits von Stadion und Laufbahn zeigte vor allem der Nachwuchs starke Leistungen. Mit Mael Urbas und Nadia Fixl stellt der VST-Laas gleich zwei Klassensieger beim Crosslaufcup 2019/2020. Mia Fixl erreichte obwohl jahrgangsjünger Platz 2. Trainer Wolfgang Hribernig entschied seine Altersklasse für sich. Von den sechs Bewerben konnte auch ein Lauf am 15.02. in Völkermarkt Dank der Unterstützung von Gemeinde und VST ausgetragen werden. Mit Fixl Jakob, Kerstin und Katrin Mohor sind drei weitere Talente bei Laufbewerben ebenfalls stets im Vorderfeld zu finden.



## Dr. Manfred Opetnik

Rechtsanwalt & Verteidiger in Strafsachen

Hauptplatz 2 • 9100 Völkermarkt

Telefon: +43 4232/4170 • E-Mail: kanzlei@ra-opetnik.at

www.ra-opetnik.at

Am 15.09.2020 trat Hannah Ladinig beim Einladungsmeeting in Hainfeld, NÖ im Hammer- und Diskuswurf an. Zwei neue persönliche Bestleistungen zum Abschluss der Freiluftsaison waren die erfolgreiche Bilanz. Im Hammerwurf kam sie auf 35,77 m und im Diskuswurf auf 37,94 m. Damit verbesserte sie noch einmal die österreichische Jahresbestleistung im Diskuswurf der U18 weiblich.

Auch abseits von Stadion und Laufbahn zeigte vor allem der Nachwuchs starke Leistungen. Mit Mael Urbas und Nadia Fixl stellt der VST-Laas gleich zwei Klassensieger beim Crosslaufcup 2019/2020. Mia Fixl erreichte obwohl jahrgangsjünger Platz 2. Trainer Wolfgang Hribernig entschied seine Altersklasse für sich. Von den sechs Bewerben konnte auch ein Lauf am 15.02. in Völkermarkt Dank der Unterstützung von Gemeinde und VST ausgetragen werden. Mit Fixl Jakob, Kerstin und Katrin Mohor sind drei weitere Talente bei Laufbewerben ebenfalls stets im Vorderfeld zu finden.

Auch abseits von Stadion und Laufbahn zeigte vor allem der Nachwuchs starke Leistungen. Mit Mael Urbas und Nadia Fixl stellt der VST-Laas gleich zwei Klassensieger beim Crosslaufcup 2019/2020. Mia Fixl erreichte obwohl jahrgangsjünger Platz 2. Trainer Wolfgang Hribernig entschied seine Altersklasse für sich. Von den sechs Bewerben konnte auch ein Lauf am 15.02. in Völkermarkt Dank der Unterstützung von Gemeinde und VST ausgetragen werden. Mit Fixl Jakob, Kerstin und Katrin Mohor sind drei weitere Talente bei Laufbewerben ebenfalls stets im Vorderfeld zu finden.

Für Volkswagen Modelle älter als  
**4 Jahre**

**Vorteils-**  
**pakete**

Fest geschnürte Pakete  
inkl. Teile und Arbeitszeit  
zu vorteilhaften Preisen.

### Volkswagen Vorteilspakete gibt es für:

Bremsen, Zahnriemen inkl. Wasserpumpe, Radlager, Stoßdämpfer, Glühkerzen, Wischerblätter und Inspektion.



## Autohaus Pustnik

Völkermarkter Straße 15  
9150 Bleiburg  
Telefon +43 4235 2027  
http://www.pustnik.at/

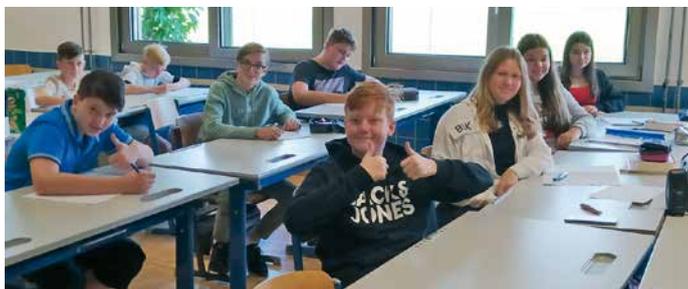


**Besinnliche Festtage**  
und gute Fahrt im Neuen Jahr!

Alle Infos und Angebote bei Ihrem Service-Berater oder unter [volkswagen.at/vorteilspakete](http://volkswagen.at/vorteilspakete).

# Neues aus dem Alpen-Adria-Gymnasium Völkermarkt

## Sommerschule



Im heurigen Sommer 2020 fand erstmals die Sommerschule statt. Von 31. August bis 11. September nahmen rund 115 SchülerInnen aus dem gesamten Bezirk Völkermarkt daran teil. Als Standort und Zentrale fungierte das Alpen-Adria-Gymnasium Völkermarkt, wo sich rund 49 SchülerInnen der AHS, 29 der NMS sowie 36 VolksschülerInnen von 8 bis 12 Uhr trafen, um sich mit der deutschen Sprache auseinanderzusetzen. Ziel war in erster Linie, Grammatik und Rechtschreibung zu wiederholen und zu festigen, um gestärkt in das Schuljahr 2020/2021 gehen zu können. Trotz einiger anfänglicher Schwierigkeiten beispielsweise bei der Organisation des Transportmittels der SchülerInnen startete das Projekt mit jeweils 2 AHS- und 2 NMS-Lehrerinnen, sowie 9 LehramtsstudentInnen. Somit wurden die SchülerInnen nach Schultyp und Schulstufe unterteilt und in Gruppen zwischen 7 und 18 SchülerInnen unterrichtet.

Mit jedem Tag nahm die anfängliche Anspannung – viele neue Gesichter, neues Arbeitsklima, vier Stunden Deutsch pro Tag – ab.

Nach Feedbackrunden und gegebenenfalls auch bei Besuchen von SchülerInnen im Sekretariat sah man müde, jedoch zufriedene und strahlende Gesichter.

Als Fazit der Sommerschule lässt sich sagen, dass die Rückmeldungen von Seiten der Studierenden, aber vor allem der SchülerInnen sehr positiv ausfielen. Es konnte sowohl einiges an Inhalten wiederholt und gefestigt als auch mehr Verständnis für sprachliche Strukturen erlangt werden. Somit ist der Start des Pilotprojekts „Sommerschule“ geglückt. Allerdings bleibt zu hoffen, dass die Sommerschule künftig auch die Unterrichtsfächer Mathematik und Englisch umfassen wird.



## Der Elternverein

Der Elternverein des Alpen-Adria-Gymnasiums setzt sich mit vollem Engagement für das Wohl der Schülerinnen und Schüler ein und unterstützt die Schule im Zuge der Covid Maßnahmen damit finanziell. Wir freuen uns über 35 Stück Handtuchspender. Somit sind nun alle Klassen vollständig ausgerüstet.

## Servus-Srečno-Ciao

### Filmprojekt des Alpen-Adria-Gymnasiums Völkermarkt

Das dreisprachige Projekt analysiert die Lebenssituation von Jugendlichen dreier Regionen des Alpen-Adria-Raums (Völkermarkt, Jauntal, Codroipo in der italienischen Region Friaul, Ravne na Koroškem im slowenischen Mießtal).

Anhand eines Interview-Leitfadens werden Jugendliche im Alter von 16 bis 18 Jahren zu ihrer Region bezüglich folgender Schwerpunkte befragt: Freizeitmöglichkeiten, Bildung, Einkaufsmöglichkeiten, Infrastruktur und Fortbewegung, Arbeits- bzw. Beschäftigungsmöglichkeiten. Dabei wird besonders auf Zukunftsperspektiven für die jeweilige Region aus der Sicht der Jugendlichen eingegangen, um mögliche Defizite der Region nebst Verbesserungsvorschlägen auszuloten. Zu den erwähnten Schwerpunkten kommen auch Politiker aus den drei Regionen zu Wort. Bei den untersuchten Regionen handelt es sich um ländlich geprägte bzw. strukturierte Gebiete mit möglicherweise ähnlichen Herausforderungen.

Zusätzlich werden in allen drei Regionen Senior\*innen interviewt, um auch die historische Entwicklung des jeweiligen Raumes beleuchten zu können und die Ansichten der älteren Generation jenen der heutigen Jugend gegenüber-zustellen.

Das Ergebnis wird in Form einer Videoreportage (Dauer ca. 30 Minuten) aufbereitet und soll so den Status-quo des ländlichen Alpen-Adria-Raums aus der Sicht von Jugendlichen aufzeigen.





## ▲ Littering – ein (unschönes) Zeichen unserer Zeit



### Vermüllung der Landschaft

Leider ein alltägliches Bild, das viele gar nicht mehr wahrnehmen. Vermutlich haben fast alle von uns schon mal „gelittert“, sprich Müll dort entsorgt, wo er nicht entsorgt werden darf, und sei es nur ein auf die Straße ausgespuckter Kaugummi. Wobei dieser, wenn er nicht entfernt wird, 5 Jahre braucht, bis er verrottet ist.

### Die am meisten gelitterten Abfälle sind Zigarettenstummel und Getränkeverpackungen:

Die Aludose liegt die nächsten 500 Jahre in der Landschaft herum, sofern sie nicht entfernt wird und die Plastikflasche immerhin auch noch lange 300 Jahre.

### Gründe für das Littering

Warum „littern“ Menschen? Warum schaffen es viele nicht, ihre Abfälle im nächsten Abfalleimer zu entsorgen statt den Abfall einfach an Ort und Stelle fallen zu lassen?

Es soll Menschen geben, die sich einfach nichts vorschreiben lassen und ihren Müll extra auf den Boden fallen lassen bzw. in die Landschaft werfen. Es gibt Menschen, denen ist es schlichtweg egal, wenn die Landschaft vermüllt ist. Andere haben einfach keine Lust, ihren Abfall zwei Meter bis zum nächsten Abfalleimer mit sich herumzutragen. Manche glauben auch, weil sie Steuern zahlen, ist es ihr gutes Recht, den Abfall an Ort und Stelle zu deponieren. Oder sie denken, die Straßenkehrer bräuchten ja schließlich auch eine Arbeit.

Abgesehen davon, dass es nicht schön ist, wenn unsere Umwelt zugemüllt ist, ist Littern auch nicht gesund. **Die Schadstoffe aus Zigarettenstummeln gelangen in die Gewässer, das Mikroplastik in unsere Nahrung und zudem können beim Mähen zerkleinerte Dosen und Plastikflaschen zu Verletzungen beim Vieh führen – ja bis hin zum Tod. Daher ist jeder einzelne eingeladen, seine Abfälle im nächsten Abfalleimer oder zuhause zu entsorgen. Das sollte für jedes Kind, jeden Jugendlichen und jeden Erwachsenen ganz selbstverständlich sein.**

## ▲ e5-News

### Wie man mit Ressourcen sparsamer umgehen kann – Was braucht man wirklich für ein zufriedenes und erfülltes Leben?

Am 22. August war Welterschöpfungstag 2020 - also der Tag, an dem die natürlichen Ressourcen für das heurige Jahr bereits aufgebraucht waren. Alles, was wir ab diesem Tag verbrauchen, geschieht auf Kosten eines Umweltkredites. Somit stellt sich für uns alle die Frage, was man denn wirklich für ein zufriedenes und erfülltes Leben benötigt, wie man mit den Ressourcen sparsamer umgehen kann und was in diesem Zusammenhang Suffizienz bedeutet.

Unter dem Begriff Suffizienz versteht man die Verringerung des Ressourcenverbrauchs durch Veränderung des menschlichen Lebensstils. Es geht dabei nicht um Verzicht, sondern um die Frage, welche Güter man für ein zufriedenes und erfülltes Leben tatsächlich benötigt und wie man diese Güter möglichst umwelt-schonend bereitstellen und nutzen kann.

Ein Beispiel hierfür wäre der Fleischkonsum, bei dem es ebenfalls darum geht diesen erheblich einzuschränken und nicht komplett auf Fleischprodukte zu verzichten. Außerdem sollte man darauf achten, woher das Fleisch kommt.

Weiters sollte man saisonal, regional und, wenn möglich, biologisch einkaufen. Weite Transportwege werden so gespart, man unterstützt heimische Unternehmen und weiß somit, woher seine Lebensmittel stammen.

Andere Beispiele für Suffizienz wären diverse Reparaturangebote (z.B. Repair-Café), Tauschbörsen (Spielzeug oder, Kleiderflohmärkte) oder Second-Hand Läden, bei denen gebrauchte, aber noch funktionierende sowie gut erhaltene Gegenstände sparsam und umweltfreundlich weitergegeben und getauscht werden können.

Wer also das nächste Mal einkaufen geht, sollte sich immer zwei Mal überlegen, was er denn wirklich braucht, um ein zufriedenes und erfülltes Leben zu führen sowie darauf zu achten, woher seine Güter stammen. Gemeinsam können wir es schaffen mit den Ressourcen schonender umzugehen und sorgen somit, dass der Welterschöpfungstag 2021 noch später eintritt.

*Quelle: Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8 Umwelt, Energie und Naturschutz, SG Klimaschutz und Energieeffizienz*

Fahrschule  
**EASY DRIVERS**  
VÖLKERMARKT  
völkermarkt@easydrivers.at

## Weihnachts Intensivkurs

ab

**28.12.  
2020**

Mettingerstraße 13  
9100 Völkermarkt  
Tel.: 04232 4490



**Mein Völkermarkter  
Weihnachtsbuch**

AKTIONEN EBENFALLS ONLINE UNTER:  
WWW.WIRTSCHAFTSVEREIN-VK.AT

AB 18. NOVEMBER 2020  
REGIONAL EINKAUFEIN  
VORTEILE GENEREIN

WEIHNACHTSZEIT  
IN VÖLKERMARKE

*Aktionen, Rabatte  
und Highlights*

**Völkermarkter Zehner**

**Eine Münze -  
viele Möglichkeiten**

Er ist goldig, er glitzert und schenkt Freude!  
Holen Sie sich jetzt Ihre Münze  
in allen Banken in Völkermarkt!

FREUDE mit dem VÖLKERMARKE 10€ schenken  
EINKAUFS- und VÖLKERMARKE 10€  
Völkermarkt  
ZEHNER EURO

Im Völkermarkter Handel gibt es alles  
fürs Baby | für Oma und Opa | für Mama und Papa |  
für Freunde | für Kollegen und natürlich für dich & mich



Die Geschenksidee  
für jeden Anlass...



## Regionale Geschenk-Gutscheine

Schenken Sie Vorfreude  
und unterstützen Sie unsere regionalen  
Handels- und Dienstleistungsbetriebe!

Egal ob für Familie,  
Freunde, Kollegen,  
Mitarbeiter  
oder für dich und mich...

*Kulinarik & Genuss*

*Beauty & Gesundheit*

*Mode & mehr*



# Völkermarkt im Advent

Kunst & Genuss  
im Freien

**Angaben ohne Gewähr – vorbehaltlich event.  
Änderungen bzw. Absagen durch Corona!**

**Mittwoch, 09. Dezember  
bis Mittwoch, 23. Dezember**

MITTWOCH, FREITAG UND SAMSTAG  
VON 09:00 BIS 18:00 UHR

## Völkermarkt im Advent Kunst & Genuss im Freien

- ★ Koschitz Elisabeth mit selbstgebastelten weihnachtlichen Handarbeiten
- ★ Bienenzuchtverein Völkermarkt & Umgebung mit einer großen Auswahl an Imkereiprodukten
- ★ Cimzar mit frischen Schokofrüchten, gebratenen Mandeln, Maroniherzen uvm.

*Für das leibliche  
Wohl sorgen  
die Wirte/Lokale  
im Bereich des Hauptplatzes*

Für Ihre und unsere Gesundheit bitten wir Sie folgende CORONA-Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten:

- Bei Betreten des Marktgeländes ist ein Mund-Nasen-Schutz (MNS) zu tragen
  - Halten Sie den Abstand von ein bis zwei Metern zu anderen Personen ein
  - Beim Husten/Niesen bitte zusätzlich Ellbogen-Beuge vorhalten
  - Vermeiden Sie Ansammlungen von mehreren Personen!
- Danke für Ihr Verständnis!

Aufgrund der Corona-Krise gelten alle hier veröffentlichten Angaben unter Vorbehalt eventueller Änderungen/bzw. coronabedingten Absagen. Alle Angaben sind ohne Gewähr.

Die Öffnungszeiten  
für die beiden Märkte bleiben wie bisher:

Wochenmarkt: Mittwoch 08:00 – 12:30 Uhr  
Frischemarkt: Freitag 09:00 – 13:00 Uhr



## Krippenausstellung

**Fr., 11. Dezember  
und Sa., 12. Dezember 2020  
von 09:00 bis 18:00 Uhr**

**Ausstellungsort:**  
im Foyer der Neuen Burg in Völkermarkt

**Familie Lippe und Familie Tischler stellen  
ihre mit viel Liebe handgefertigten Krippen aus!**

Aufgrund der Corona-Krise gelten alle hier veröffentlichten Angaben unter Vorbehalt eventueller Änderungen bzw. coronabedingten Absagen. Alle Angaben ohne Gewähr.



# Frohe Weihnachten

**Wir sagen Danke für das Jahr 2020!**

**GIVe Jugendcard**

Der Wirtschaftverein Zukunft Völkermarkt und die Stadtgemeinde Völkermarkt bedanken sich recht herzlich bei allen teilnehmenden Institutionen, Vereinen und Ausgabestellen für die tatkräftige Unterstützung im Jahr 2020 im Zusammenhang mit der GIVe Jugendcard!

Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit & einen guten Start in das neue Jahr! Bleiben Sie gesund!

Teilnehmende Institutionen, Vereine und Ausgabestellen:



NMS Neue Mittelschule Völkermarkt | AVS Kärnten - Seniorentagesstätte Völkermarkt  
 Praxis-HAK Völkermarkt | Pfarrkindergarten Völkermarkt  
 Rotes Kreuz - Team Österreich Tafel | Freiwillige Feuerwehr Völkermarkt  
 Freiwillige Feuerwehr St. Margarethen o. Töllerberg | Sozialhilfeverband Völkermarkt  
 Bauhof der Stadtgemeinde Völkermarkt | Pfarre St. Peter a. Wallersberg  
 Pfarrgemeinde St. Ruprecht/Völkermarkt  
 Galerie- und Buchhandlung Magnet | Jugendzentrum Chillout  
 & allen Sponsoren & Unterstützern

<http://wirtschaftsverein-vk.at/give-jugendcard/>



## ▲ Völkermarkt eröffnet einen Together Point

**Wenn eine Idee reif ist, geht die Umsetzung extrem schnell. Mitten im Lockdown, unter vielen negativen Meldungen eine positive: Das Werk vieler engagierter Menschen, denen Ressourcen schonen, Umwelt und Soziales ein großes Anliegen sind.**

Es begann vor nicht einmal zwei Monaten. Karin Hauser und Bettina Grilz beschließen bei ihren regelmäßigen Fahrten mit



Lebensmitteln aus Supermärkten, die dort nicht mehr verkauft werden können, diese nicht mehr nach Klagenfurt zu karren, sondern in der Region zu belassen. Beide haben in den bestehenden Together Points in Kärnten gesehen, wie gut diese angenommen werden, und was es braucht, selbst aktiv zu werden.

Die Suche nach einem Ort für den Point war rasch gelöst: Robert Latschen hatte in der 10. Oktoberstraße das ideale Lokal zum leistbaren Preis. Damit begann vor nicht einmal einem Monat die Organisation des Together Points Völkermarkt: Zahlreiche Freiwillige meldeten sich spontan. Viele mit Spenden, einige mit dem Angebot an aktiver Mitarbeit. Floristik Isabella verschenkte zwei schöne Holzregale, Thorsten Unterberger von Trampdesign spendierte die wunderschöne Beschriftung. Manuel Schranz-Holzteigl unterstützte die Aufbauarbeiten, die Firma Globo steuerte Leuchten bei.

Bereits nach drei Wochen konnte der Verein vor dem Lokal einen „Brotspender“ aufstellen, der sofort Anklang gefunden hat: Brot vom Vortag kann einfach mitgenommen werden – schließlich kann auch aus nicht ganz so frischem Gebäck noch köstliches verarbeitet werden.

Heute besteht das Team des Together Point Völkermarkt aus 20 Personen – ein Pool aus vielseitig begabten Menschen, die alle einen Beitrag zur Nachhaltigkeit unserer Stadt leisten.

Im Together Point Völkermarkt werden gerettete Lebensmittel, Kleidung und Textilien und Dinge, über die sich andere noch freuen angeboten.

## Nachhaltigkeit

... ist das Thema, das uns alle beschäftigt. Hier wird mit Freude und Engagement verwendet was noch gut ist und der Handel nicht mehr in den Verkauf geben kann. Das Together-Projekt „Essbar Kärnten“ ist auch in der Region aktiv. So haben sich bereits die ersten Landwirte gemeldet, Kartoffel wurden geerntet und diese können schon im Point abgeholt werden. Ziel ist, dass künftig während der gesamten Erntesaison Gemüse und Obst frisch vom Feld oder vom Baum im Together Point angeboten werden.

## Immer noch viel mehr weggeworfen als benötigt

Der Together Verein stellt gespendete Waren allen Menschen zur Verfügung. Es braucht keinen Nachweis für einen Bedarf. Der Together Point soll ein Kommunikationsplatz werden, ein Ort um Meinungen und Dinge auszutauschen. Mitten in der Stadt – damit diese wieder belebt wird. So kann der soziale Aspekt einer Stadt wieder aufgeweckt werden!

Für die Zukunft wünschen sich die BetreiberInnen des Together Point Völkermarkt noch viele aktive Menschen: Solche, die im Point selbst mitarbeiten, Leute, die künftig Felder und Bäume nachernten. Menschen die Lebensmittel in Betrieben

abholen und natürlich zahlreiche Besucherinnen und Besucher! Gesucht werden immer Landwirte und Betriebe, die ihre Lebensmittel nicht wegwerfen wollen. Melden Sie sich bitte unter [soforthilfe@act2gether.at](mailto:soforthilfe@act2gether.at) oder mit einer Nachricht auf der Facebook Seite.

Der Verein bedankt sich für die Bereitschaft der großen und kleinen SpenderInnen von Lebensmitteln und Sachgütern. Alles wird wertschätzend behandelt, gebraucht und erfreut die Menschen. Um die Infrastruktur des Together Points zu finanzieren, sind wir auf finanzielle Spenden angewiesen.

**Kontonummer:** Verein Together Raiffeisen Rosental  
AT89 3948 7000 0002 1089

## Verein Together

10. Oktoberstraße 19, 9100 Völkermarkt  
(Wir bitten Menschen, die mit PKW kommen, auf dem Postplatzl-Parkplatz zu parken!)

## Öffnungszeiten:

Donnerstag 17-19 Uhr  
Sonntag 10-12 Uhr

[www.act2gether.at](http://www.act2gether.at)

[www.facebook.com/groups/togethervoelkermarkt](https://www.facebook.com/groups/togethervoelkermarkt)

Text: Brigitte Pelwecki, Foto: Niklas Florian



# STADT Apotheke

V Ö L K E R M A R K T

- Arzneimittelberatung
- Depotkosmetik
- Kosmetikstudio
- Reiseberatung
- Impfberatung
- Darmgesundheit
- Entsorgung  
Altmedikamente

Wir sind für Sie da:

Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

Mag. pharm.  
Johannes Müller KG

Hans-Wiegele-Str. 10  
9100 Völkermarkt - 04232 4230  
www.stadt-apotheke.at

*Das Team der Stadt-Apotheke Völkermarkt  
wünscht Ihnen gesegnete Weihnachten.*

## Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
**0650/310 16 90**  
anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM  
M E D I E N

## Mit Sicherheit die beste Adresse

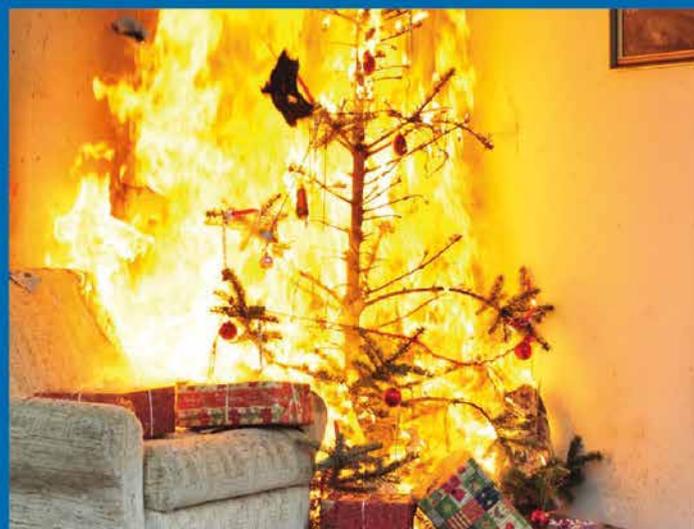
[www.siz.cc/voelkermarkt](http://www.siz.cc/voelkermarkt)



### Christbaumbrand

Damit es nicht so weit kommt:

- Baum standsicher aufstellen
- Ausreichend Abstand zu brennbaren Stoffen halten
- Brennende Kerzen immer beaufsichtigen
- Vorsicht bei trockenen Ästen



Besuchen Sie unsere  
Gemeinde-Sicherheits-  
Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband






*Fröhe Weihnachten und ein gutes gesundes neues Jahr!*

**Malermeister G.Morri**

Malerei • Anstrich • Fassaden

Mobil: 0664 / 94 76 665 Tel: 04232 / 51 081  
Mail: malerei@gernot-morri.at  
9100 Völkermarkt Zeckrestraße 42  
www.gernot-morri.at



**WHY STOP?**

**DER NEUE TOYOTA YARIS HYBRID**

Normverbrauch kombiniert: 3,7 – 4,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 87 – 98 g / km.

**Toyota Autohaus KINZEL**

Völkermarkter Straße 145  
9020 Klagenfurt am Wörthersee  
Tel.: +43 463 322 31  
E-Mail: office@kinzel.at  
www.kinzel.at



**GOMERNIK & PICHLER**  
HEIZUNG • SANITÄR • BÄDER

A-9100 Völkermarkt • Kirchgasse 11  
Telefon 04232 / 37 333  
Fax 04232 / 37 333 3  
e-mail: office@gomernik-pichler.at  
www.gomernik-pichler.at

Wir wünschen fröhliche Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!



Geschäftsführer und KFZ-Meister Ferdinand Kinzel: „Ein Hybrid von Toyota ist auch ein tolles Geschenk – am besten sich selbst eine Freude machen.“

über 50 Jahre

**Toyota Autohaus Kinzel in Klagenfurt wünscht eine schöne Weihnachtszeit!**

Das Autohaus Kinzel ist seit über 50 Jahren DER Toyota-Hauptpartner in Kärnten. KFZ-Meister Ferdinand Kinzel führt die Geschäfte in zweiter Generation, gemeinsam mit seinem 15-köpfigen Profi-Team nach dem Motto „persönlich – freundlich – familiär“ und jetzt besonders weihnachtlich.

Die meisten seiner Kunden sind seit Jahrzehnten Stammkunden, denn der Name Kinzel steht für kurze Wege und Wartezeiten sowie für sehr faire Preise. Zusätzlich ist er erster **Ansprechpartner** für die **Toyota-Hybrid-Palette** inklusive der **Hybrid-Service-Checks**.

Mit den sofort lieferbaren und vorsteuerabzugsfähigen Multitalenten **Proace**, **Proace Verso** und **Proace City Verso** punktet er auch als **Nutzfahrzeugpartner**.

Ferdinand Kinzel und sein Team wünschen allen Kunden und Partnern eine wunderbare Adventzeit sowie eine besinnliche Weihnachtszeit mit einem positiven Start ins neue Jahr.

**Autohaus Kinzel GmbH**  
Völkermarkter Straße 145  
9020 Klagenfurt a. W.  
Telefon: +43 463 322 31-0  
E-Mail: office@kinzel.at  
www.kinzel.at

**Mit Pauken und Trompeten**  
**Mittwoch, 30.12.2020, 19 Uhr**  
**Stadtpfarrkirche St. Magdalena**

Festliche Musik zum Jahreswechsel  
„Mit Pauken und Trompeten“  
Konzert mit dem Ensemble „Trumpet Brass“

Leitung:  
Harald Marschnig  
Sprecherin:  
Roswitha  
Krainer-Marschnig





## Autohaus GLABONIAT

Neu- und Gebrauchtwagen - Service - Ersatzteile  
9100 Völkermarkt · 04232/4709 · autoglaboniat@aon.at



Wir sagen Danke  
für **30 Jahre**  
Treue, Vertrauen  
und gute Zusammenarbeit!

*Wir wünschen Ihnen  
ein frohes Weihnachtsfest,  
einen guten Start ins neue Jahr 2021  
& eine sichere Fahrt!  
Bleiben Sie gesund!*



grafik: werbeagentur rutter

### KLIMAWANDELANPASSUNG

*Das Unvermeidbare beherrschen!*

powered by **klima+  
energie  
fonds**

**KLAR!**  
KlimawandelAnpassungs  
ModellRegionen  
Südkärnten

## Mitgestalten und gewinnen!

### Klimawandelanpassung in Völkermarkt – Was ist das?

Klimawandelanpassung bedeutet, die Folgen des Klimawandels auf Menschen und Natur zu minimieren und Chancen zu nutzen. In 60 Handlungsempfehlungen der *Österreichischen Strategie zur Klimawandelanpassung* werden Gemeinden als Schlüssel für eine erfolgreiche Umsetzung gesehen. Völkermarkt ist eine der 9 Gemeinden in der KLAR! Modellregion Südkärnten.

→ ZUR UMFRAGE

*Uns interessieren Ihre Erfahrungen! Haben Sie in unserer  
Region bereits Folgen des Klimawandels bemerkt?*

Wir möchten mit dieser Umfrage Chancen und Herausforderungen durch den Klimawandel in unserer KLAR! Modellregion erkennen.



QR-Code einscannen oder auf  
[www.kem-suedkaernten.at/klar](http://www.kem-suedkaernten.at/klar)

Als kleines Dankeschön gibt es **7 x 70 Euro Gutscheine** aus der KLAR! Modellregion Südkärnten zu gewinnen!  
Teilnahme bis 31.12.2020. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Die Kärntner Sparkasse erweitert ihr Filialnetz

## Mit der neuen Filiale in Eberndorf rückt die Kärntner Sparkasse noch näher an ihre Kunden

Mitte Oktober fand der Baustart für die neue Kärntner Sparkasse Filiale statt, welche nach der Fertigstellung im kommenden Jahr das Filialnetz in Unterkärnten erweitert.

Vorteilhaft ist die Lage des Standorts bei der Ortseinfahrt von Eberndorf direkt an der Seeberg Straße/B82 (neben Lidl). Bankgeschäfte und Lebensmitteleinkauf können auf einem Weg erledigt werden.

### Mitten im Südkärntner Seengebiet

Neben der ausgezeichneten Verkehrsanbindung glänzt die neueste Sparkassen-Filiale noch mit weiteren Besonderheiten. Neben der konsequenten Einbindung von Holz und Glas bei der Gestaltung der knapp 170 m<sup>2</sup> großen Filiale und der barrierefreien Bauweise stehen den Kunden vier Beratungsräume und 81 PKW-Stellplätzen (fünf davon behindertengerecht) zur Verfügung.

Mit dem Neubau zeigt die Kärntner Sparkasse ihren hohen Anspruch hinsichtlich Nachhaltigkeit und gesellschaftlicher Verantwortung.

### Bedürfnisse der Kunden

Die Kärntner Sparkasse ist überzeugt, dass die Kombination aus einem sehr benutzerfreundlichen, weltweit rund um die Uhr zur Verfügung stehenden Internet-Banking mit vor Ort präsenten, sichtbaren und leicht erreichbaren Filialen die Bedürfnisse der Kunden ideal abdeckt.

„Die Digitalisierung steht für Bequemlichkeit und die Filialen für Top-Beratungsqualität“, erklärt Mag. Rudolf Köberl, Privatkunden-Bereichsleiter in der Kärntner Sparkasse und fügt hinzu, „Für eine flächendeckende Versorgung mit Sparkassenfilialen wurde Eberndorf als ein vielversprechender Standort ausgewählt. Wir sehen ein großes Kundenpotenzial im Einzugsbereich der neuen Filiale und freuen uns, dass wir zukünftig für unsere Kunden aus diesem Gebiet wesentlich leichter zu erreichen sein werden.“

Die Eröffnung der Filiale ist für Frühjahr 2021 angesetzt. Mit dem Neubau siedeln drei Betreuer aus der Geschäftsstelle Völkermarkt mit zahlreichen bestehenden Kunden in die brandneue Filiale.



Fotocredit: Kärntner Sparkasse

*Das zukünftige Team Eberndorf überzeugte sich vom Baufortschritt vor Ort. v.l.n.r.: Gregor Krainz, Iris Wohlgemuth, Martina Jandl, Kevin Müller (Teamleiter Jauntal) und Ing. Thomas Visotschnig (Bauleiter MID Bau)*

**POLIZEI** 

KRIMINALPRÄVENTION

# Gemeinsam gegen Dämmerungseinbrüche

Wenn die Tage kürzer werden und die Dunkelheit früher hereinbricht, kommt es vermehrt zu Einbrüchen. In der Dämmerung fühlen sich die Täter sicher, doch wir sind gut vorbereitet und gehen verstärkt gegen diese Kriminalitätsform vor. Wir vertrauen auf Ihre Unterstützung: Helfen Sie mit, Ihre Nachbarschaft sicherer zu machen!



Schließen Sie Fenster und versperren Sie Terrassen- und Balkontüren – auch wenn Sie nur kurz weggehen.



Licht belebt! Verwenden Sie Zeitschaltuhren für Ihre Innen- und Außenbeleuchtung.



Durch eine gute Nachbarschaft und gegenseitige Hilfe können Einbrüche verhindert werden.



Halten Sie Augen und Ohren für sich und Ihre Nachbarn offen. Melden Sie Verdächtiges!

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Kriminalprävention des Bundeskriminalamtes unter [www.bundeskriminalamt.at](http://www.bundeskriminalamt.at), unter der Telefonnummer 059 133-0 und natürlich auf jeder Polizeiinspektion.



# Restmüllentsorgungsplan 2021

**ACHTUNG: Die Behälter/Säcke sind am Abfuhrtag spätestens ab 05.00 Uhr an der öffentlichen Straße bereitzustellen.**

## Tour 1

Für die Ortschaften Ruhstatt, Penk, Neudenstein (ohne Objekt 1,2,3), Ladratschen ohne 1,2), Wurzen, St.Michael/Gurk, Salchendorf, Unterbergen, Greuth (ohne 12,13,20,20a, 24 und 72), Töllerberg, St.Margarethen o.T., Pörschach, Schöndorf

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |          | PAPIER<br>6-wöchentlich |          | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|----------|-------------------------|----------|------------------------------|----------|
| Montag                    | 25.01.21 | Mittwoch                | 03.02.21 | Montag                       | 04.01.21 |
| Montag                    | 22.02.21 | Mittwoch                | 17.03.21 | Montag                       | 15.02.21 |
| Montag                    | 22.03.21 | Mittwoch                | 28.04.21 | Montag                       | 29.03.21 |
| Montag                    | 19.04.21 | Mittwoch                | 09.06.21 | Montag                       | 10.05.21 |
| Montag                    | 17.05.21 | Mittwoch                | 21.07.21 | Montag                       | 21.06.21 |
| Montag                    | 14.06.21 | Mittwoch                | 01.09.21 | Montag                       | 02.08.21 |
| Montag                    | 12.07.21 | Mittwoch                | 13.10.21 | Montag                       | 13.09.21 |
| Montag                    | 09.08.21 | Mittwoch                | 24.11.21 | Montag                       | 25.10.21 |
| Montag                    | 06.09.21 |                         |          | Montag                       | 06.12.21 |
| Montag                    | 04.10.21 |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 02.11.21 |                         |          |                              |          |
| Montag                    | 29.11.21 |                         |          |                              |          |
| Montag                    | 27.12.21 |                         |          |                              |          |

## Tour 3

Völkermarkt Ost (ohne Forellenweg 25 und Höfflerweg), St.Peter a.W. (Siedlung bis Ende Zeckrestraße), Obersielach 3,5, 5a, 6, 6 a, 7, 8, 9,20,23,56,59,60,63,64,66,67 und 69, Ratschitschach 15,23,24,27,28 und St.Agnes 17,18,19

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |          | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|----------|------------------------------|----------|
| Samstag                   | 02.01.2021 | Freitag                 | 05.02.21 | Donnerstag                   | 07.01.21 |
| Donnerstag                | 28.01.21   | Freitag                 | 19.03.21 | Mittwoch                     | 17.02.21 |
| Donnerstag                | 25.02.21   | Freitag                 | 30.04.21 | Mittwoch                     | 31.03.21 |
| Donnerstag                | 25.03.21   | Freitag                 | 11.06.21 | Mittwoch                     | 12.05.21 |
| Donnerstag                | 22.04.21   | Freitag                 | 23.07.21 | Mittwoch                     | 23.06.21 |
| Donnerstag                | 20.05.21   | Freitag                 | 03.09.21 | Mittwoch                     | 04.08.21 |
| Donnerstag                | 17.06.21   | Freitag                 | 15.10.21 | Mittwoch                     | 15.09.21 |
| Donnerstag                | 15.07.21   | Freitag                 | 26.11.21 | Donnerstag                   | 28.10.21 |
| Donnerstag                | 12.08.21   |                         |          | Donnerstag                   | 09.12.21 |
| Donnerstag                | 09.09.21   |                         |          |                              |          |
| Donnerstag                | 07.10.21   |                         |          |                              |          |
| Freitag                   | 05.11.21   |                         |          |                              |          |
| Donnerstag                | 02.12.21   |                         |          |                              |          |
| Donnerstag                | 30.12.21   |                         |          |                              |          |

## Tour 2

Völkermarkt West (die Trennlinie teilt den Hauptplatz entlang der Seebergstraße und endet in der Haimburgerstraße bei der Berufsschule), Kaltenbrunn, Arlsdorf

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |          | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|----------|------------------------------|----------|
| Dienstag                  | 26.01.2021 | Donnerstag              | 04.02.21 | Dienstag                     | 05.01.21 |
| Dienstag                  | 23.02.21   | Donnerstag              | 18.03.21 | Dienstag                     | 16.02.21 |
| Dienstag                  | 23.03.21   | Donnerstag              | 29.04.21 | Dienstag                     | 30.03.21 |
| Dienstag                  | 20.04.21   | Donnerstag              | 10.06.21 | Dienstag                     | 11.05.21 |
| Dienstag                  | 18.05.21   | Donnerstag              | 22.07.21 | Dienstag                     | 22.06.21 |
| Dienstag                  | 15.06.21   | Donnerstag              | 02.09.21 | Dienstag                     | 03.08.21 |
| Dienstag                  | 13.07.21   | Donnerstag              | 14.10.21 | Dienstag                     | 14.09.21 |
| Dienstag                  | 10.08.21   | Donnerstag              | 25.11.21 | Mittwoch                     | 27.10.21 |
| Dienstag                  | 07.09.21   |                         |          | Dienstag                     | 07.12.12 |
| Dienstag                  | 05.10.21   |                         |          |                              |          |
| Mittwoch                  | 03.11.21   |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 30.11.21   |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 28.12.21   |                         |          |                              |          |

## Tour 4

St.Jakob (ohne die Objekte St.Jakob 8,13,17,18,19,22,25, 26,32,38,39,43,46,47,48,54,55), Dürrenmoos, Gletschach, Haimburg, Dobrowa, St.Agnes (ohne 17,18,19), Oschenitzen, Unterlinden 4, Steinkogel, Obersielach 9,14,16,17,18, 20,21,23,26,27,28,30,31,39 und St.Peter a.W. 7,8,22,28,49, Höfflerweg und Forellenweg 25

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |          | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|----------|------------------------------|----------|
| Samstag                   | 02.01.2021 | Donnerstag              | 07.01.21 | Donnerstag                   | 07.01.21 |
| Freitag                   | 29.01.2021 | Mittwoch                | 17.02.21 | Donnerstag                   | 18.02.21 |
| Freitag                   | 26.02.21   | Mittwoch                | 31.03.21 | Donnerstag                   | 01.04.21 |
| Freitag                   | 26.03.21   | Dienstag                | 11.05.21 | Freitag                      | 14.05.21 |
| Freitag                   | 23.04.21   | Mittwoch                | 23.06.21 | Donnerstag                   | 24.06.21 |
| Freitag                   | 21.05.21   | Mittwoch                | 04.08.21 | Donnerstag                   | 05.08.21 |
| Freitag                   | 18.06.21   | Mittwoch                | 15.09.21 | Donnerstag                   | 16.09.21 |
| Freitag                   | 16.07.21   | Mittwoch                | 27.10.21 | Freitag                      | 29.10.21 |
| Freitag                   | 13.08.21   | Donnerstag              | 09.12.21 | Freitag                      | 10.12.21 |
| Freitag                   | 10.09.21   |                         |          |                              |          |
| Freitag                   | 08.10.21   |                         |          |                              |          |
| Samstag                   | 06.11.21   |                         |          |                              |          |
| Freitag                   | 03.12.21   |                         |          |                              |          |
| Freitag                   | 31.12.21   |                         |          |                              |          |

Terminänderungen vorbehalten.

**Die Behälter bzw. Säcke sind am Abfuhrtag ab 5.00 Uhr (nach Möglichkeit am Vorabend) gut ersichtlich am Straßenrand bzw. an der nächsten öffentl. Straße bereitzustellen.**

**Eine Nachentleerung von nicht zeitgerecht bereitgestellten Tonnen bzw. Säcken findet nicht statt.**



### Tour 5a

Frankenberg, Korb, St.Georgen, Winklern, Skoflitzn, Kreamschitz, Waisenberg, Gänsdorf, Fürholz, Obertrixen, Mittertrixen 15 und St.Margarethen o.T. 43 für Reisdorf und Reisdorf-Mauern (Papier und Gelber Sack)

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |          | PAPIER<br>6-wöchentlich |            | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|----------|-------------------------|------------|------------------------------|----------|
| Montag                    | 04.01.21 | Freitag                 | 08.01.2021 | Montag                       | 25.01.21 |
| Montag                    | 01.02.21 | Donnerstag              | 18.02.21   | Montag                       | 08.02.21 |
| Montag                    | 01.03.21 | Donnerstag              | 01.04.21   | Montag                       | 19.04.21 |
| Montag                    | 29.03.21 | Mittwoch                | 12.05.21   | Montag                       | 31.05.21 |
| Montag                    | 26.04.21 | Donnerstag              | 24.06.21   | Montag                       | 12.07.21 |
| Dienstag                  | 25.05.21 | Donnerstag              | 05.08.21   | Montag                       | 23.08.21 |
| Montag                    | 21.06.21 | Donnerstag              | 16.09.21   | Montag                       | 04.10.21 |
| Montag                    | 19.07.21 | Donnerstag              | 28.10.21   | Montag                       | 15.11.21 |
| Montag                    | 16.08.21 | Freitag                 | 10.12.21   | Montag                       | 27.12.21 |
| Montag                    | 27.12.21 |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 13.09.21 |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 11.10.21 |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 08.11.21 |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 06.12.21 |                         |            |                              |          |

### Tour 6a

Mittertrixen ohne 13,50,51,53 und 54, Kulm, Hafendorf (ohne 3,7,9,15), Niedertrixen 1, St.Margarethen o.T. 10,22,22 a,24

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |            | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|------------|------------------------------|----------|
| Montag                    | 11.01.2021 | Samstag                 | 09.01.2021 | Dienstag                     | 26.01.21 |
| Montag                    | 08.02.21   | Freitag                 | 19.02.21   | Dienstag                     | 09.03.21 |
| Montag                    | 08.03.21   | Freitag                 | 02.04.21   | Dienstag                     | 20.04.21 |
| Dienstag                  | 06.04.21   | Freitag                 | 14.05.21   | Dienstag                     | 01.06.21 |
| Montag                    | 03.05.21   | Freitag                 | 25.06.21   | Dienstag                     | 13.07.21 |
| Montag                    | 31.05.21   | Freitag                 | 06.08.21   | Dienstag                     | 24.08.21 |
| Montag                    | 28.06.21   | Freitag                 | 17.09.21   | Dienstag                     | 05.10.21 |
| Montag                    | 26.07.21   | Freitag                 | 29.10.21   | Dienstag                     | 16.11.21 |
| Montag                    | 23.08.21   | Samstag                 | 11.12.21   | Dienstag                     | 28.12.21 |
| Montag                    | 20.09.21   |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 18.10.21   |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 15.11.21   |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 13.12.21   |                         |            |                              |          |

### Tour 5b

Klein St.Veit, Terpetzen, Bischofberg, für Reisdorf u. Reisdorf-Matuern (nur Restmüll)

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |          | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|----------|------------------------------|----------|
| Dienstag                  | 05.01.2021 | Freitag                 | 22.01.21 | Montag                       | 25.01.21 |
| Dienstag                  | 02.02.21   | Freitag                 | 05.03.21 | Montag                       | 08.02.21 |
| Dienstag                  | 02.03.21   | Freitag                 | 16.04.21 | Montag                       | 19.04.21 |
| Dienstag                  | 30.03.21   | Freitag                 | 28.05.21 | Montag                       | 31.05.21 |
| Dienstag                  | 27.04.21   | Freitag                 | 09.07.21 | Montag                       | 12.07.21 |
| Mittwoch                  | 26.05.21   | Freitag                 | 20.08.21 | Montag                       | 23.08.21 |
| Dienstag                  | 22.06.21   | Freitag                 | 01.10.21 | Montag                       | 04.10.21 |
| Dienstag                  | 20.07.21   | Freitag                 | 12.11.21 | Montag                       | 15.11.21 |
| Dienstag                  | 17.08.21   | Freitag                 | 24.12.21 | Montag                       | 27.12.21 |
| Dienstag                  | 14.09.21   |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 12.10.21   |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 09.11.21   |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 07.12.21   |                         |          |                              |          |

### Tour 6b

Attendorf, St.Martin, Berg ob St.Martin, St.Stefan, Bösenort, Gattersdorf, Berg ob Attendorf und Wandelitzen Mittertrixen 13,50,51,53 und 54, Unterlinden 1, 2 und 3, Aich 11

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |            | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|------------|------------------------------|----------|
| Dienstag                  | 12.01.2021 | Samstag                 | 09.01.2021 | Dienstag                     | 26.01.21 |
| Dienstag                  | 09.02.21   | Freitag                 | 19.02.21   | Dienstag                     | 09.03.21 |
| Dienstag                  | 09.03.21   | Freitag                 | 02.04.21   | Dienstag                     | 20.04.21 |
| Mittwoch                  | 07.04.21   | Freitag                 | 14.05.21   | Dienstag                     | 01.06.21 |
| Dienstag                  | 04.05.21   | Freitag                 | 25.06.21   | Dienstag                     | 13.07.21 |
| Dienstag                  | 01.06.21   | Freitag                 | 06.08.21   | Dienstag                     | 24.08.21 |
| Dienstag                  | 29.06.21   | Freitag                 | 17.09.21   | Dienstag                     | 05.10.21 |
| Dienstag                  | 27.07.21   | Freitag                 | 29.10.21   | Dienstag                     | 16.11.21 |
| Dienstag                  | 24.08.21   | Samstag                 | 11.12.21   | Dienstag                     | 28.12.21 |
| Dienstag                  | 21.09.21   |                         |            |                              |          |
| Dienstag                  | 19.10.21   |                         |            |                              |          |
| Dienstag                  | 16.11.21   |                         |            |                              |          |
| Dienstag                  | 14.12.21   |                         |            |                              |          |

## Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner

**SANTICVM**  
M E D I E N

**Ihre Anzeigen-HOTLINE:**  
**0650/310 16 90**  
anzeigen@santicum-medien.at



### Tour 7

Tainach, Höhenbergen, Tainacherfeld, Ruppgegend, Greuth 1, 2, 12, 13, 20, 20a, 24 und 72 und Ladratschen 2

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |            | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|------------|------------------------------|----------|
| Montag                    | 18.01.2021 | Mittwoch                | 20.01.2021 | Mittwoch                     | 27.01.21 |
| Montag                    | 15.02.21   | Mittwoch                | 03.03.21   | Mittwoch                     | 10.03.21 |
| Montag                    | 15.03.21   | Mittwoch                | 14.04.21   | Mittwoch                     | 21.04.21 |
| Montag                    | 12.04.21   | Donnerstag              | 27.05.21   | Mittwoch                     | 02.06.21 |
| Montag                    | 10.05.21   | Mittwoch                | 07.07.21   | Mittwoch                     | 14.07.21 |
| Montag                    | 07.06.21   | Mittwoch                | 18.08.21   | Mittwoch                     | 25.08.21 |
| Montag                    | 05.07.21   | Mittwoch                | 29.09.21   | Mittwoch                     | 06.10.21 |
| Montag                    | 02.08.21   | Mittwoch                | 10.11.21   | Mittwoch                     | 17.11.21 |
| Montag                    | 30.08.21   | Mittwoch                | 22.12.21   | Mittwoch                     | 29.12.21 |
| Montag                    | 27.09.21   |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 25.10.21   |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 22.11.21   |                         |            |                              |          |
| Montag                    | 20.12.21   |                         |            |                              |          |

### Tour 9

Niedertrixen (ohne Objekt 1), Bergstein, Rammersdorf, Hafendorf 3, 7, 9, 15, Krenobitsch, Aich

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |          | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|----------|------------------------------|----------|
| Dienstag                  | 05.01.2021 | Freitag                 | 22.01.21 | Dienstag                     | 26.01.21 |
| Dienstag                  | 02.02.21   | Freitag                 | 05.03.21 | Dienstag                     | 09.03.21 |
| Dienstag                  | 02.03.21   | Freitag                 | 16.04.21 | Dienstag                     | 20.04.21 |
| Dienstag                  | 30.03.21   | Freitag                 | 09.07.21 | Dienstag                     | 01.06.21 |
| Dienstag                  | 27.04.21   | Freitag                 | 20.08.21 | Dienstag                     | 13.07.21 |
| Mittwoch                  | 26.05.21   | Freitag                 | 01.10.21 | Dienstag                     | 24.08.21 |
| Dienstag                  | 22.06.21   | Freitag                 | 12.11.21 | Dienstag                     | 05.10.21 |
| Dienstag                  | 20.07.21   | Freitag                 | 24.12.21 | Dienstag                     | 16.11.21 |
| Dienstag                  | 17.08.21   |                         |          | Dienstag                     | 28.12.21 |
| Dienstag                  | 14.09.21   |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 12.10.21   |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 09.11.21   |                         |          |                              |          |
| Dienstag                  | 07.12.21   |                         |          |                              |          |

Terminänderungen vorbehalten.

### Tour 8

Sterlinkstraße, Unarach, Watzelsdorf, Obersielach 2, 4, 10, 11, 12, 13, 15, 19, 22, 45 und 46, Gurtschitschach, Dullach I, Ratschitschach (ohne 15, 23, 24, 27, 28), St.Peter-Ost, St. Peter-Waldrandweg, St.Peter a.W. 10, 11, 22 und 35; Reifnitz, Bach, Wernzsch, Lippendorf, St.Lorenzen, Objekte St.Jakob 8, 13, 17, 18, 19, 22, 25, 26,32,38,39,43,46,47, 48, 54 und 55, Rakollach, Drauhofen, Dullach II (bei Tainach), Schnepfenweg, Eichenweg /beiTainach, Admont,Lassein, Hungerrain, Mühlenweg, Neudenstein 1,2,3

| RESTMÜLL<br>4-wöchentlich |            | PAPIER<br>6-wöchentlich |            | GELBER SACK<br>6-wöchentlich |          |
|---------------------------|------------|-------------------------|------------|------------------------------|----------|
| Mittwoch                  | 27.01.2021 | Donnerstag              | 21.01.2021 | Donnerstag                   | 28.01.21 |
| Mittwoch                  | 24.02.21   | Donnerstag              | 04.03.21   | Donnerstag                   | 11.03.21 |
| Mittwoch                  | 24.03.21   | Donnerstag              | 15.04.21   | Donnerstag                   | 22.04.21 |
| Mittwoch                  | 21.04.21   | Freitag                 | 28.05.21   | Freitag                      | 04.06.21 |
| Mittwoch                  | 19.05.21   | Donnerstag              | 08.07.21   | Donnerstag                   | 15.07.21 |
| Mittwoch                  | 16.06.21   | Donnerstag              | 19.08.21   | Donnerstag                   | 26.08.21 |
| Mittwoch                  | 14.07.21   | Donnerstag              | 30.09.21   | Donnerstag                   | 07.10.21 |
| Mittwoch                  | 11.08.21   | Donnerstag              | 11.11.21   | Donnerstag                   | 18.11.21 |
| Mittwoch                  | 08.09.21   | Donnerstag              | 23.12.21   | Donnerstag                   | 30.12.21 |
| Mittwoch                  | 06.10.21   |                         |            |                              |          |
| Donnerstag                | 04.11.21   |                         |            |                              |          |
| Mittwoch                  | 01.12.21   |                         |            |                              |          |
| Mittwoch                  | 29.12.21   |                         |            |                              |          |

**Die Behälter bzw. Säcke sind am Abfuhrtag ab 5.00 Uhr (nach Möglichkeit am Vorabend) gut ersichtlich am Straßenrand bzw. an der nächsten öffentl. Straße bereitzustellen.**

**Eine Nachentleerung von nicht zeitgerecht bereitgestellten Tonnen bzw. Säcken findet nicht statt.**

**! Information !**

**Metall- & Aluminiumdosen werden zusätzlich im Gelben Sack gesammelt!**

**DER GELBE SACK**

BITTE NUR VERPACKUNGEN AUS KUNSTSTOFF, MATERIALVERBUNDEN, TEXTIL UND HOLZ  
BITTE KEINEN RESTMÜLL

Diese Materialien bitte entleert einwerfen, danke! 😊

Auch in der  
Vorweihnachtszeit  
bieten wir  
unseren **Lieferservice.**



stock.adobe.com

Geschenkideen

**Florales**

**schenken**

mitbringen



Blüten & Feines am Turm

**Wanda**

**feiern**

dekoriere

**Feinkost**

**verwöhnen**

Herzog-Bernhard-Platz 1  
9100 Völkermarkt  
+ 43 4232 40160  
info@blumen-wanda.at

*Folge uns*  
f i  
blumen-wanda.at

